

PANIKA V MĚSTEČKU (Panique au Village), **BE-FR-LU 2009**, **r. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, francouzsky / české titulky)**. V městečku zvaném Panika, na dohled od farmáře Stevena a jeho ženy Jeanine, žijí v jednom domě Kovboj, Indián a Kůň. Nerozlučná trojice přátel prožívá bizarní dobrodružství, jež je zavedou mimo jiné do středu země, zamrzlé tundry a paralelního podvodního světa obývaného podvodnickými příšerkami se špičatými hlavami. Naši hrdinové jsou plastové figurky evokující dětství, kterým technikou stop motion vdechla život nerozlučná dvojice belgických animátorů. **A TOWN CALLED PANIC, BE-FR-LU 2009, dir. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, French / Czech subtitles)**. Cowboy, Indian and Horse live in a town called Panic, sharing a house across from their neighbors, Steven, the farmer, and his wife Jeanine. The inseparable threesome have all kinds of bizarre adventures which take them, among other places, to the centre of the Earth, the frozen tundra and to a parallel underwater universe inhabited by dishonest creatures with pointy heads.

Our heroes are the plastic figures remembered from our childhood whom the inseparable Belgian animating duo bring to life using stop-motion techniques.

PROROK (Un prophète), **FR 2009, r. Jacques Audiard (153 min, francouzsky, arabsky, korsicky / české titulky)**. Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, neumí číst ani psát. Do věznice přichází úplně sám a působí mladším a křehčím dojmem než ostatní trestanci. Je mu 19 let. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkoly“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. Ale Malik je odvážný a učenlivý, a tak si tajně začne spřádat vlastní plány… **A PROPHET, FR 2009, dir. Jacques Audiard (153 min, French, Arabic and Corsican version / Czech subtitles)**. The story of Malik, a young Arab imprisoned because he wouldn’t snitch. At age 18, he arrives in a French prison completely lost. At first, he maintains obedience to the prison’s reigning Corsican mafia, and

slowly rises in the ranks, playing a dangerous game of double-crossing the Corsicans, and ultimately destroys his enemies. Following his release six years later, he successfully builds his own empire and is the leader of the Arab mafia and a hero to his community.

3 SEZÓNY V PEKLE, ČR-SK 2009, r. Tomáš Mašín (110 min, česká verze). Ivanovi je devatenáct, utíká z domova a chce žít naplno. Píše básně, obdivuje svobodu surrealismu a podléhá krásným ženám. Život v opojení cigaretovým kouřem a po boku nádherné, zkušené ženy vypadá skvěle, píše se ale rok 1947. Žhavá a zničitující romance s bisexuální Janou se řítí do erotických her, hádek, výbuchů smíchu a fantastických plánů odjezdu do Paříže. Mladí milenci žijí přítomným okamžikem a z nastupujícího komunismu si nic nedělají, střet s mocí je ale nevyhnutelný. **3 SEASONS IN HELL, CZ-SK, dir. Tomáš Mašín (110 min, Czech version)**. Prague 1947 - a time of sensuality, extravagance, wit and great expectations. Ivan Heinz, a good-looking dandy with a provocative sense of humor

has just turned 19. After running away from home, he devotes himself to the celebration of freedom, revolutionary politics and artistic aspiration. He lives for the moment, discards the past, writes poetry and blindly immerses himself in his own world of idealistic politics, surrealism and personal discovery.

GALIMATYÁŠ (Micmacs à Tire-Larigot), **FR 2008, r. Jean-Pierre Jeunet (104 min, francouzsky / české titulky)**. Nejprve vybuchla mina v marocké poušti. Pak se mu po letech strefila do hlavy zbloudilá střela… Bazil prostě nemá na zbraně štěstí. Ta první zkušenost z něj udělala sirotka, druhá ho drží na pokraji náhlé a rychlé smrti. Tenhle optimistický snílek se však nedá ničím zastrašit a společně se svým „jedinečným“ týmem zoufalců se rozhodne pomstít celému zbrojnímu průmyslu. **MICMACS, FR 2008, dir. Jean-Pierre Jeunet (104 min, French / Czech subtitles)**. Bazil was orphaned as a youngster when his soldier father was killed by a roadside bomb. Now working in a video store and trying to find his place in the world, Bazil

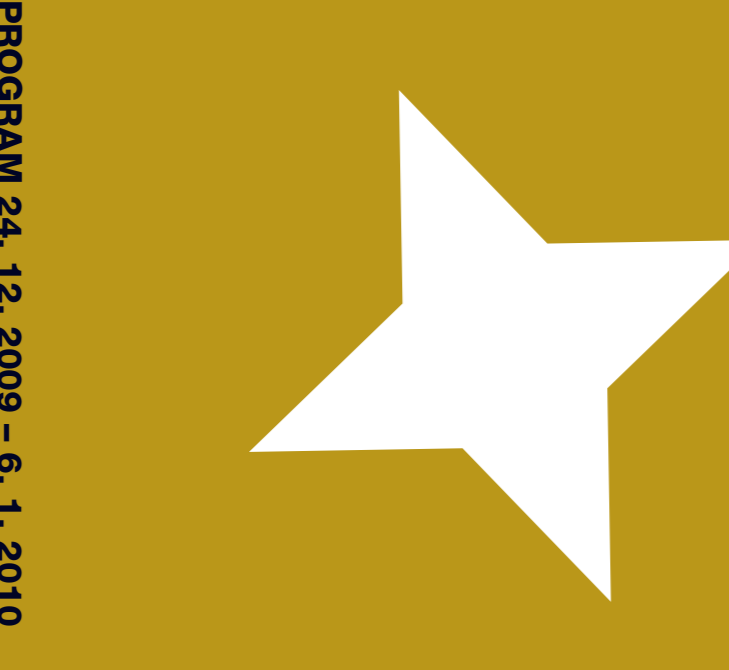
is hit by a stray bullet in a freak drive-by shooting incident. Emerging from hospital, he finds himself jobless and penniless, but good fortune appears in the form of an ex-con, Tire-Larigot. The ingenious salvage artist ekes out a marginal existence living in a scrap dump together with a tirelessly good-humored and resourceful group of misfits.

KMOTR, USA 1972, r. Francis Ford Coppola (175 min, anglicky / české titulky). Mistrovské epické dílo Francise Forda Coppoly s Marlonem Brandem v hlavní roli patriarchy mafiánské rodiny Corleonů líčí portrét vzestupu sicilské rodiny v Americe. Její cestu na pokraj ztráty moci a předávání tradic z otce na syna. Příběh je rozdělen na rodinný život a odporný svět ločinu, do kterého je rodina zapletena. Tento skvělý film získal v roce 1972 cenu za nejlepší film. **THE GODFATHER, USA 1972, r. Francis Ford Coppola (175 min, English / Czech subtitles)**. In this Best Picture Oscar winner, Marlon Brando stars as Vito Corleone, the aging Don of the Corleone crime family. His two older sons, Sonny (James Caan) and Fredo (John Cazale), aid him in

the family business. His youngest son, Michael (Al Pacino) is a war hero who is being groomed for a career in the legitimate world. After his father is shot and a further attempt to assassinate him is foiled, Michael is forced into acting in the family business. His rise to take his father’s place is the plot which makes this one of the greatest gangster movies ever made.

NĚKDO TO RÁD HORKÉ, USA 1959, r. Billy Wilder (120 min, anglicky / české titulky). Slavná kombinace hudební komedie, parodie na gangsterské filmy a bláznivé crazy komedie, se odehrává v roce 1929 a jejími hrdiny jsou Joe a Jerry, dva muzikanti, kteří se na útěku před bandou gangsterů převléknou za ženy a "ukryjí" se v dívčím orchestru Sladké Zuzi odjíždějícím na turné na Floridu. Vynikající komedie Billyho Wildera z roku 1959 se už dávno a právem zařadila do zlatého fondu filmové klasiky. Vedle neodolatelných výkonů hlavních představitelů Jacka Lemmona, Tonyho Curtise a Marilyn Monroeové vás v ní potěší také jazzová hudba Matyho Malneka. **SOME LIKE IT HOT, USA 1959,**

PROGRAM 24. 12. 2009 – 6. 1. 2010
Vodíčkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřítají: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop



KINOSVĚTOZOR
arthouse
...jednička s hvězdičkou

cine max
FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK



27. 12. – 6. 1. DIGITÁLNĚ ZRESTAUROVANÉ PERYL SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFIE. Kino Světozor uvede unikátní sérii projekcí digitálně zrestaurovaných filmů světové klasiky. Diváci budou mít možnost vidět výsledky několikileté pionýrské práce amerických studií, digitálně zrestaurované legendy v tom nejvyšším možném rozlišení: **Někdo to rád horké**, **Život je krásný**, ale hlavně legendárního **Kmotra** Francise F. Coppoly. Nápad zrestaurovat klasické 35mm filmy se zrodil v roce 2006. To byl rok, kdy technologie pokročila do stádia, kdy již bylo možné zpracovávat obraz v rozlišení 4K, které je označováno jako ekvivalent 35mm filmu. „Například u filmu Kmotr byla jediná známá oprava zachovalá kopie filmu s italskými titulky v obraze. Originální negativ filmu z archivu studia Paramount Pictures byl zase z části zničen a 21 minut bylo zcela nepoužitelných. Jen získání kvalitního podkladu pro digitalizaci nebylo jednoduché,“ říká Ivo Andřík, dramaturg kina Světozor. Následná digitalizace pak proběhla v rozlišení 4K – políčko po políčku. V momentě, kdy byl digitálně nascenován, došlo k samotnému zrestaurování filmu, kterého se samozřejmě jako konzultanti zúčastnili původní kameraman Gordon Willis a režisér Francis Ford Coppola. **DIGITALLY REMASTERED CLASSICS OF WORLD CINE-MA.** Three of the most popular classic Hollywood films will be screened over the Christmas and New Year holiday period: The Godfather is based on the best-selling novel by Mario Puzo and regarded by many critics as one of the best films ever made. The film won three Academy Awards in 1972, including Best Picture. **The Godfather** spans ten years from 1945 to 1955 and chronicles the fictional Italian-American Corleone crime family. The film stars Marlon Brando, Al Pacino and was directed by Francis Ford Coppola. **Some Like it Hot** has been acclaimed worldwide as one of the greatest film comedies ever made. Stars Marilyn Monroe, Tony Curtis and Jack Lemmon, directed by Billy Wilder. **It’s a Wonderful Life** - The film’s elevation to the status of a much-beloved classic came decades after its initial release, when it became a television favourite. This came as a welcome surprise to Director Frank Capra and others involved with it. Stars James Stewart, Donna Reed and Lionel Barrymore and directed by Frank Capra. This is a unique opportunity to see these 3 great films on the big screen, the medium for which they were originally intended.



dir. Billy Wilder (120 min, English / Czech subtitles). When Chicago “speakeasy” musicians Joe (Tony Curtis) and Jerry (Jack Lemmon) accidentally witness a gangland shooting, they quickly board a southbound train to Florida, disguised as Josephine and Daphne, the two newest – and homeliest – members of an all-girl jazz band. Their cover is perfect... until a lovelorn singer, Sugar Kane (Marilyn Monroe) falls for Joe (Curtis doing a hilarious send-up of Cary Grant), an ancient millionaire falls for “Daphne” and a mob boss (George Raft) refuses to fall for the hoax. Nominated for 7 Academy Awards, this is one of the greatest motion picture comedies of all time.

ŽIVOT JE KRÁSNÝ, USA 1946, r. Frank Capra (130 min, anglicky / české titulky). Na počátku příběhu slyšíme modlitby za muže jménem George Bailey, který chce v předvečer Štědrého dne z vlastní vůle ukončit život. Protože se za něj modlí mnoho lidí, nebeské síly ho vyslyší a chytají se na Zem vyslat svého zástupce Clarence, který se, aby mohl pomoci, musí seznámit s celým Georgeovým životem. Život je krásný

je odpovědí režiséra Franka Capry na noirové snímky ze čtyřicátých let. Ve své době nebyl film přijat příliš dobře, americkou vánoční klasikou se stal až v průběhu let. Nutno říct, že zcela zaslouženě. **IT’S A WONDERFUL LIFE, USA 1946, dir. Frank Capra (130 min, anglicky / české titulky)**. In this perennial Christmas favorite, George Bailey (James Stewart) spends his entire life giving up his big dreams for the good of his town, Bedford Falls, as we see in flashback. But in the present, on Christmas Eve, he is broken and suicidal over the misplacing of an \$8000 loan and the machinations of the evil millionaire, Mr. Potter. His guardian angel, Clarence, is sent to earth, in a final attempt to earn his wings, and shows him how his town, family, and friends would turn out if he had never been born. George meant so much to so many people; should he really throw it all away?

PROTEKTOR, ČR 2009, r. Marek Najbrt (100 min, český). Riskantní hra o kariéru, cit, lidskou důstojnost a nakonec o život v temných časech Protektorátu. Rozhlasový reportér

Emil Vrbata a herečka Hana jsou manželé. Píše se rok 1938, atraktivní Hana slaví první úspěchy ve filmu, je obletována titeli. Emil žárlí. Německá okupace a začátek války obrátí jejich životy naruby. **PROTECTOR, CZ 2009, dir. Marek Najbrt (100 min, Czech version)**. A risky game about career, emotions, human dignity and life in the dark time of the Nazi Protectorate. Czech radio reporter Emil Vrbata is married to an attractive actress Hana. It’s 1938, Hana is a successful actress surrounded by many men. Emil is jealous. The German occupation and beginning of WWII turns their lives upside down.

ANTIKRIST, DK 2009, r. Lars von Trier (100 min, anglicky / české titulky). Mladý pár prožívá sžíravou agonii ze ztráty svého syna a ve snaze zachránit své manželství odjíždí do osamoceného srubu, který se má stát jejich terapií. Postupně se spíše proměňuje v peklo, v němž vystupují ty nejhorší noční můry v oživlé přírodě. Zvrácené psychologii a útoku zvířecí sexuality. Jeden z nejkontroverznější přijatých filmů letošního MFF v Cannes vynesl Charlotte Gainsbourgové

Genu za nejlepší ženský herecký výkon. **ANTI-CHRIST, DK 2009, dir. Lars von Trier (100 min, English / Czech subtitles)**. A couple lose their young son when he falls out the window while they have sex in the other room. The mother’s grief consigns her to hospital, but her therapist husband brings her home intent on treating her depression himself. To confront her fears they go to stay at their remote cabin in the woods, "Eden", where something untold happened the previous summer. Told in four chapters with a prologue and epilogue, the film details acts of lustful cruelty as the man and woman unfold the darker side of nature outside and within.

ROZERVANÁ OBJETÍ (Los Abrazos Rotos), **ŠPA 2009, r. Pedro Almodóvar (129 min, španělsky / české titulky)**. Příběh slepého scénáristy Harryho Cainea, jenž v minulosti nosil své pravé jméno Mateo Blanco. Pod ním vystupoval jako úspěšný režisér, který se společně s ženou svého života stal obětí vážné autonehody. Osleplý Mateo přežil a zcela se stáhl do svého scénáristického pseu-

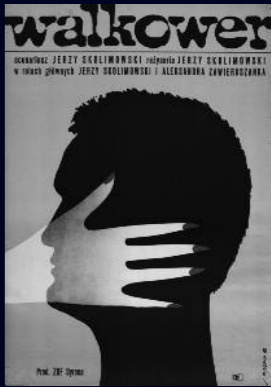
donymu. **BROKEN EMBRACES, SPA 2009, dir. Pedro Almodóvar (129 min, Spanish / Czech subtitles)**. His name was Mateo Blanco and he used to be a film director. After he loses his sight, and the woman he loved, in a tragic accident, he becomes a writer and assumes the pseudonym Harry Caine. A new film by Pedro Almodóvar.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS
vstupné / entry 80,-

28. 12. / 20:45 / KISS TĚ MILUJÍ, USA 2004, r. Jim Heneghan (73 min, anglická verze). KISS LOVES YOU, USA 2004, dir. Jim Heneghan (73 min, English version).

4. 1. / 20:45 / MÁ VLASTA, ČR 2009, r. Hana Železná (60 min, česká verze). MY VLASTA, CZ 2009, dir. Hana Železná (60 min, Czech version).

VÝSTAVA / EXHIBITION: POLSKÝ FILMOVÝ PLAKÁT I. (1. listopadu - 31. prosince 2009)
Po výstavách polského filmového plakátu na MFF Karlovy Vary a na LFŠ v Uherském Hradišti bude poprvé představena část sbírky polských plakátů filmové galanterie Terryho ponožky i v kině Světozor.



24. 12. – 30. 12.

ČTVRTEK / THU 24. 12. PÁTEK / FRI 25. 12. SOBOTA / SAT 26. 12. NEDĚLE / SUN 27. 12. PONDĚLÍ / MON 28. 12. ÚTERÝ / TUE 29. 12. STŘEDA / WED 30. 12.

SÁL

VELKÝ

MALÝ

SÁL

				galimatyáš micmacs à tire-larigot	14:00	kmotr the godfather	12:15	život je krásný it's a wonderful life	12:30	kmotr the godfather	12:45	život je krásný - projekce pro seniory	13:15		
				protektor protector	AT 16:30	někdo to rád horké some like it hot	15:30	kmotr the godfather	15:00	někdo to rád horké some like it hot	16:00	někdo to rád horké some like it hot	16:00		
			galimatyáš micmacs à tire-larigot	18:45	galimatyáš micmacs à tire-larigot	18:45	život je krásný it's a wonderful life	18:00	3 sezóny v pekle	18:15	3 sezóny v pekle	18:15	3 sezóny v pekle	18:15	
			panika v městečku panique au village	21:00	panika v městečku panique au village	21:00	kmotr the godfather	20:30	někdo to rád horké some like it hot	20:30	život je krásný it's a wonderful life	20:30	kmotr the godfather	20:30	
							auto*mat	AT 12:00 DVD							
						protektor	13:30	protektor	14:00	galimatyáš micmacs à tire-larigot	14:00	galimatyáš micmacs à tire-larigot	14:00	galimatyáš micmacs à tire-larigot	14:00
						prorok un prophète	15:30	galimatyáš micmacs à tire-larigot	16:15	protektor	16:00	protektor	16:00	protektor	16:00
			panika v městečku panique au village	18:30	panika v městečku panique au village	18:30	protektor	18:30	galimatyáš micmacs à tire-larigot	18:30	galimatyáš micmacs à tire-larigot	18:30	galimatyáš micmacs à tire-larigot	18:30	
			prorok un prophète	20:30	prorok un prophète	20:30	galimatyáš micmacs à tire-larigot	20:45	kiss tě miluji - dokumentární pondělí	20:45	3 sezóny v pekle	20:45	3 sezóny v pekle	20:45	

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$V = snížené vstupné / reduced price

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

31. 12. – 6. 1.

ČTVRTEK / THU 31. 12. PÁTEK / FRI 1. 1. SOBOTA / SAT 2. 1. NEDĚLE / SUN 3. 1. PONDĚLÍ / MON 4. 1. ÚTERÝ / TUE 5. 1. STŘEDA / WED 6. 1.

SÁL

VELKÝ

MALÝ

SÁL

11:30				panika v městečku panique au village		panika v městečku panique au village							
13:15	život je krásný it's a wonderful life			život je krásný it's a wonderful life		život je krásný it's a wonderful life		někdo to rád horké some like it hot		někdo to rád horké some like it hot		někdo to rád horké - projekce pro seniory	
15:45	někdo to rád horké some like it hot			protektor protector	AT	protektor protector	AT	protektor protector	AT	protektor protector	AT	protektor protector	AT
18:00	kmotr the godfather			někdo to rád horké some like it hot		někdo to rád horké some like it hot		život je krásný it's a wonderful life		život je krásný it's a wonderful life		život je krásný it's a wonderful life	
20:30				kmotr the godfather		kmotr the godfather		kmotr the godfather		kmotr the godfather		kmotr the godfather	
11:15				antikrist antichrist		antikrist antichrist							
13:30	3 sezóny v pekle			3 sezóny v pekle		3 sezóny v pekle		3 sezóny v pekle		3 sezóny v pekle		panika v městečku panique au village	
16:00	panika v městečku panique au village			panika v městečku panique au village		panika v městečku panique au village		rozervaná objetí los abrazos rotos		rozervaná objetí los abrazos rotos		rozervaná objetí los abrazos rotos	
18:30	antikrist antichrist			antikrist antichrist		antikrist antichrist		panika v městečku panique au village		panika v městečku panique au village		panika v městečku panique au village	
20:45				3 sezóny v pekle		3 sezóny v pekle		má vlasta - dokumentární pondělí		3 sezóny v pekle		auto*mat	DVD AT

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$V = snížené vstupné / reduced price

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Změna programu vyhrazena

Tištěno na recyklovaném papíře

